

# PABLO TI' TS'IJBU JUN CHA'AN JINI AÑO' BA TI FILIPOS

An ti c̣achol Pablo mi' ts'ijbubeñob jun  
ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ti Filipos

**1** <sup>1</sup> Joñon Pablojon quic'ot Timoteo  
ajtroñelon lojon i cha'an Jesucristo.  
Mi lojon c̣ ts'ijbubeñetla ili jun pejtye  
lel ochemet ba la ti' t'an Dios yic'ot  
ajc̣añtya ochemo' ba ti' t'an Dios yic'ot  
diáconojob ya' ti lum Filipos ba i c'aba'. I  
cha'añet ba la Dios. Mi la' tyem ajñel  
yic'ot Cristo Jesús.

<sup>2</sup> La' ajniquetla ti yutslel i pusic'al Dios  
yic'ot i ñlch'tyalel tyalem ti Dios lac  
Tyat yic'ot lac Yum Jesucristo.

**I yoración Pablo cha'an ochemo'  
ba ti' t'an Dios**

<sup>3</sup> Ti jujunyajlel che' mij c'ajtisañetla, mic  
suben Dios wocox i yala cha'añetla.

<sup>4</sup> Che' mic cha'len oración ti c'ajacña ba  
coj mic bele' pejc̣abeñetla Dios ti la'  
pejtye.

<sup>5</sup> Como c'ala wajali che' ñac ti la' ñaxan  
ubi i t'an Dios c'ala wale iliyi ti la' wen  
cotyayon ti' pucol jini wen t'an.

<sup>6</sup> Cujil isujm cha'an Dios tsa' ba queji i  
cha'len wen ba toñel ti la' pusic'al mi  
quej i ts'actisan majlel jini toñel c'ala  
jintyo ya' ba mi cha' tyalel Jesucristo.

<sup>7</sup> Chl'ach yom mic bej c'ajtisabeñetla  
che' bajche' jini como mic wen  
p'untyañetla. Como chancol lac motin  
ubin i yutslel i pusic'al Dios mi wa' añon  
ti c̣achol o mi mach wa añon ti c̣chal  
cha'an mic wen tsictisabeñob i t'an Dios  
cha'an mic subeñob yoque melelach.

<sup>8</sup> Como Dios yujil isujm bajche' i yonlel  
mic p'untyañetla ti la' pejtye. Mic  
p'untyañetla che' bajche' mi' wen  
p'untyañonla Jesucristo.

<sup>9</sup> Mij c'ajtiben Dios cha'an mi más oc'an  
la' p'untyaya yic'ot cha'an mi oc'an cabal

la' ña'tyalbal yic'ot cha'an mi la' más  
ña'tyan bajche' yom ajniquetla.

<sup>10</sup> Mij c'ajtiben Dios cha'an mi la' ña'tyan  
bajche' yom mi la' bele' yajcan jini más  
wen ba la' pensal. Che' jini ch'ujbiyix  
ajniquetla ti tyoj. Ma'an majch ch'ujbi i  
tyajetla ti t'an che' mi cha' tyalel Cristo.

<sup>11</sup> Che' jini Jesucristo mi yalq'ueñetla la'  
cha'len wen ba la' cha'libal. Che' jini, ti  
la' cha'libal chancol la' wac' ti q'uelol  
yic'ot ti' subol i ñuclel Dios.

**Che' cuxulon tyo mic chac  
cha'liben i toñel Cristo**

<sup>12</sup> Hermañujob, com mi la' ch'am'en  
isujm cha'an pejtye lel jini wocol tsa' ba c  
ñusa ti yal'c̣a ti utsi pujquel jini wen ba  
t'an cha'an laj cotyantyl.

<sup>13</sup> Che' jini, pejtye lel soldadojob mu' ba i  
c̣añtyan i yotyot ñuc ba i ye'tyel yic'ot  
pejtye lel yaño' ba, mi' lu' ña'tyañob  
c̣chalon cha'an ti caj mic ch'ujbin Cristo  
tic pusic'al.

<sup>14</sup> Cha'an ti yubiyob c̣chalon lac'al ti  
pejtye lel hermañujob ti xuc'leyob i  
pusic'al ti lac Yum. Más ch'ejlob wale  
iliyi chancol i subob majlel i t'an Dios.  
Mach'añobix i baq'uen.

<sup>15</sup> Melel an jini mu' ba i sube' i t'an  
Cristo cha'an bajñel mich'ob ti' pusic'al  
che' mi' q'uelob bajche' mi' c'añon Dios.  
Yom jach i tyechob periyal. Pero an  
yaño' ba mi' sube' majlel cha'an mi'  
mulan i yal'c̣a ti ubintyel i t'an Dios.

<sup>16</sup> An cha'tiquil uxtiquil mi' subob i t'an  
Cristo cha'an jach yom i chan isañob i  
ba. Cha'chajp i pensal. Yom jach i  
yalq'ueñon c̣ más ñusan wocol wale che'  
c̣chalon.

<sup>17</sup> Pero yaño' ba mi' sube' i t'an Cristo  
cha'an mi' p'untyañon. Yujilob isujm wa'  
añon ti c̣achol cha'an ti caj mic sube'

yoque melelach jini wen ba t'an cha'an laj cotyantyel.

18 Pero ma'an cha ba mi' cha'len mi ti jump'ej i pusic'al mi' subob, mi ti cha'chajp i pusic'al mi' subob Cristo. C'ajacña coj che' chancel i sujbel Cristo. Más c'ajacña tyo coj mi quej cubin.

19 Cujil isujm weñach mi quej i yujtyel quic'ot cha'an ti caj la' woración yic'ot cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Jesucristo chancel ba i cotyañon tic wocol.

20 Pero jini com ba ti pejtyelel c pusic'al jiñlach cha'an ma'an mi quej c quisnin pero cha'an wen ch'ejl mic sube' i t'an Dios wale iliyi yic'ot ti bele' q'uin.

Mach'an cha ba mi' cha'len mi cuxulon mi sajtyemon. Jini jach com mi más ajq'uel ti ñuc Cristo cha'an ti caj joñon.

21 Mi cuxulon mic chac cha'liben i toñel Cristo. Mi ti sajtiyon más c'otyajax che' jini como mic majlel ti' tyojlel Cristo.

22 Pero mi más jal tyo cuxulon más jal tyo mic cha'liben i toñel lac Yum. Mach cuyila baqui ba yom mic yajcan.

23 Wocol mic ña'tyan mi yom mic yajcan sajtyel, o yom mic yajcan cha'an bej cuxul mi cajñel. Che' bajche' cha'chajp c pensal mi cubin. Com c sajtyel cha'an mic majlel ti' tyojlel Cristo como jiñlach más wen ba mi cubin.

24 Pero cha'an la' wenlel más yom che' cuxulon tyo cha'an mic bej cotyañetla.

25 Cujil isujm cha'an más wen cha'añetla che' cuxulon tyo cha'an mi la' más xuc'chocon la' ba ti lac Yum, cha'an mi' más oc'an c'ajacña ba la' woj cha'an ti la' ch'ujbi Jesús. Jin cha'an cuyil isujm jal tyo bej cuxulon.

26 Che' mic cha' c'otyel ya' ba' añetla más tijicña mi quej la' wubin ti Cristo Jesús. Mi quej la' suben wocox i yala Dios cha'an Dios ti' loc'sayon ti cacchol.

27 Pero ma'an cha ba mi' cha'len mi an cha ba mic tyumbentyel. Yom jach ajniquetla ti tyoj che' bajche' yom che' ochemonla ti' t'an Cristo. Che' jini mi ti tyaliyon j q'ueletla, mi ma'an ti tyaliyon, pero com cubin cha'an xuc'uletla ti lac Yum. Ti jump'ej la' pusic'al mi la' motin cha'len wera cha'an mi la' yoque

ch'ujbin jini t'an cha'an laj cotyantyel.

28 Mach yom mi la' bac'ñan jini mu' ba i contrajiñetla. Che' jini yoque tsiquil mi quej i yubiñob cha'an mach'añobix i cotyantyel ti Cristo. Mi quej i majlelob ti xot'mulil. Pero che' ma'an mi la' bac'ñañob, tsiquilach je'el añach la' cotyantyel tyalem ti Dios.

29 Pero cha'an ti' ñusa wocol Cristo cha'añetla tsa'ix aq'uentiyetla mach jinic jach cha'an mi la' ch'ujbin Cristo, pero cha'an mi la' ñusan wocol cha'an ti' caj je'el.

30 Wale lajal añach lac wocol. Tsa'ix la' wilá bajche' tic ñusa wocol ti yambá ora. Chancox la' wubin bajche' chancel tyo c ñusan c'ala wale iliyi.

**I peq'uisantyel yic'ot i ñuclel Cristo**

**2** <sup>1</sup> ¿Am ba la' ch'ejlisantyel ti Cristo? ¿Am ba i ñuc isantyel la' pusic'al cha'an ti caj mi' p'untyañetla Cristo?

¿Am ba Ch'ujul ba i Ch'ujlel ti la' pusic'al? ¿Mu' ba la' p'untyan, mu' ba la' cotyan la' pi'lob?

<sup>2</sup> Mi che'lach añetla, ts'actisabeñon i tijicñayel c pusic'al cha'an chancox la' wajñel ti ñach'ala, cha'an chancox la' p'untyan la' ba ti jump'ej jach la' pusic'al yic'ot an junlajal ba la' pensal, junlajal la' t'an.

<sup>3</sup> Mach yom cha ba mi la' saj cha'len cha ba jach bajñel yom ba la' pusic'al, mi cha'an jach la' wom la' chan isan la' ba. Pero peq'uisan la' ba. Yom más ñuc mi la' q'uel la' pi'lob che' bajche' mi la' bajñel q'uel la' ba.

<sup>4</sup> Mach jinic jach yom mi la' bajñel pensalin la' bajñel la' wenlel, pero yom mi la' pensalin i wenlel la' pi'lob je'el.

<sup>5</sup> Yom junlajal la' pensal che' bajche' mi' pensalin Cristo Jesús.

<sup>6</sup> Aunque junlajal Jesús yic'ot Dios pero ma'an ti' poj wera ajni ti junlajal yic'ot Dios.

<sup>7</sup> Pero ti' poj cala lajal ba i ñuclel yic'ot Dios. Ti wen peq'uisa i ba. Ti ajni che' bajche' ajtoñel jach. Ti ch'oca wa' ti mulawil che' bajche' quixtyañu jach.

<sup>8</sup> Che' chancel i yajñel che' bajche' mi

quixtyañu jach ti' wen peq'uisa i ba. Ti yac'a i ba ti sajtyel ti cruz, aunque jiñach jini más quisintic ba bajche' mi tsansantyelob.

9 Jin cha'an Dios ti yac'ue ñoj cabal i ñuclel yic'ot ñoj ñuc ba i c'aba'. Mach'an más ñuc ba c'abajlel bajche' i c'aba' Jesús.

10 Jin cha'an, che' mi yubiñob i c'aba' Jesús mi quej i ñocchocoñob i ba pejtyelelob ya' ti panchan, yic'ot wa' ti mulawil yic'ot xiba yic'ot yajtoñelob xiba yic'ot pejtyelelob año' ba ti xot'mulil.

11 Ti pejtyelelob mi quej i yalob cha'an i yumobach Jesucristo cha'an q'uejlic ti ñuc Dios lac Tyat.

**Mi tsictiyel i saclel ochemo'  
ba ti' t'an Dios**

12 Jin cha'an, p'untyabilet ba quermañujob, che' bajche' ti la' bele' ch'ujbibejon c t'an che' ñac ya' tyo añoñ la' wic'ot, yom tyo mi la' más ch'ujbibeñon c t'an che' ñajt añoñ. Ti la' pec'lel che' chancol la' q'uel ti ñuc Dios, bej cha'lenla wersa cha'an mi tsictiyel la' cotyantyel cha'an ti la' cha'libal. Mach yom mi la' saj cha'len jini mach'a ba'an mi' mulan i q'uele' Dios.

13 Como jiñach Dios mu' ba ti toñel ti la' pusic'al i yac'ueñetla la' mulan la' cha'len cha ba wen. Jini mi yac'ueñet la' cha'len che' bajche' yoque yom i pusic'al Dios.

14 Ti cha ba tyac jach mi la' cha'len mach yom mi la' cha'len ti mich'icniyel, mi ti periyalic ba t'an,

15 cha'an ma'an majch ch'ujbi i tyajetla ti t'an, cha'an ma'ix la' mul. Cha'ach yom la' pas la' ba che' bajche' jini como i yalobiletla Dios mach'a ba'an la' mul. Yom mi la' pas la' ba che' bajche' mi ts'ajyel ec' cha'an tsiquil i cha'añetla Cristo aunque mi la' wajñel ba'an simaroño' ba quixtyañujob mach'a wen mi' cha'leñob.

16 Ti la' melbal mi la' pas'eñob cha'an ti tsijibitlayetla jini t'an mu' ba la' sub. Che' jini, che' mi cha' tyalel Cristo c'ajacña coj mi quej cubin cha'añetla.

Che' mic ña'tyan mach lolomic jach tic subetla i t'an Dios, mach lolomic jach tic cha'le wersa cha'an la' ch'ujbin.

17 Cha'an ti la' wen ch'ujbi, cha'an ti la' wen ac'la la' ba ti Dios, che' bajche' ti la' wac'ue i majtyan Dios. Aunque mi ti tsansantiyon cha'an tsansabil ba i majtyan Dios yubil, cha'an i ts'actisantyel i majtyan Dios mu' ba la' wac'uen, c'ajacña coj mi quej cubin. Yom c'ajacña la' woj quic'otyetla.

18 Tijicnisan la' ba je'el. Yom tyem tijicñayetla quic'ot.

**Timoteo yic'ot Epafrodito**

19 Mi cha'ach yom lac Yum Jesús, mach jalic com choque' majlel Timoteo ya' ba' añetla cha'an i jula' añetla cha'an i ñuc isabeñon c pusic'al je'el che' mi cubin bajche' añetla.

20 Como ma'an wa'an yamba quic'ot lajal ba i pensal che' bajche'on, mu' ba i pensalin la' wenlel ti jump'ej i pusic'al che' bajche' Timoteo.

21 Pejtyelel año' ba mi' pensalin i bajñel i wenlel. Ma'an mi' pensaliñob i cha'an ba Cristo Jesús.

22 Pero jatyetla la' wujil isujm bajche' xuc'ul mi yajñel Timoteo. Che' bajche' mi' pi'len ti toñel i tyat alob, cha'ach ti' cha'le toñel Timoteo quic'ot ti' pucol ili t'an cha'an laj cotyantyel.

23 Seb jach com c choque' majlel Timoteo i jula' añetla che' mi cubin bajche' mi quej cujtyel.

24 Mi cal mux i cotañoñ lac Yum. Mi cal ma'ix jal mi quej c tyalel c jula' añetla je'el.

25 Pero mic pensalin je'el c'ajñibal mic choque' majlel lac hermano Epafrodito ya' ba' añetla. Jini ti' wen cha'le toñel quic'ot ti' pucol i t'an Dios. Lajal ti lojon cubi lojon c ts'a'lentyel cha'an ti caj jini wen t'an. Jatyetla ti la' choco tyalel Epafrodito cha'an mi' cotañoñ ti cha ba i c'ajñibal c cha'an.

26 Epafrodito wersa yom i cha' q'ueletla ti la' pejtyelel. Wen mu' ti pensal je'el cha'an ti la' wubi ti' c'am'la.

27 Melel ti' wen c'am'la. Colel i sajtyel.

Pero Dios ti' cotyΛ. Mach jinic jach ti' cotyΛ Epafrودito pero Dios ti' cotyΛyon je'el cha'an mach'an mi más oc'an i ch'Λjyemlel c pusic'al cha'an ti caj i c'am'an.

28 Jin cha'an más com tyo c choque' tyalel ya' ba' añetla cha'an i ñuc isantyel la' pusic'al che' mi la' cha' q'uele' i ñi' i wut. Yic'ot cha'an mi lajmel c ch'Λjyemlel je'el.

29 Ti tijicñayel la' pusic'al palyala ochel Epafrودito ba' añetla como jini mi' cha'liben i toñel lac Yum je'el. Yom mi la' q'uel ti ñuc jini mu' bΛ i yajñel che' bajche' jini Epafrودito.

30 Como colel i sajtyel cha'an ti' cha'libe i toñel Cristo. Ma'an ti' pensali i bajñel i cuxtyalel. Ti yac'Λ i bΛ ba' bΛbaq'uen mi sajtyel cha'an mi' wen cotyañon mi pejtyeel jini ba' mach ch'ujbi la' cotyañon cha'an ñajt añetla.

#### Bajche' mi la cajñel ti yoque tyoj

**3** 1 Wale quermañujob, tijicnisan la' bΛ ti lac Yum. Ma'ix tyac'laya mi cubin cha'an mic cha' ts'ijbubeñetla jini jach bΛ t'an como c'Λjnibalach mi la' cha' ubin.

2 Cañatyan la' bΛ cha'an jini mu' bΛ i lolon jop' i jisaben i toñel Dios. Mu' bΛ i jop' i lotiñetla, mu' bΛ i lolon xiq'uetla la' ch'Λm tsep pΛchalel.

3 Jini tsa'ix bΛ yoque ch'ΛmΛ tsep pΛchalel yubil jiñach joñonla che' ti jump'ej jach lac pusic'al ochemonla ti' t'an Dios. Mi lac ch'ujutisan Dios ti Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel. C'ajacña la coj cha'an i cha'añonla Cristo Jesús. Ma'an mi lac lolon q'uel lac bΛ ti wen cha'an ti tsepbentiyonla lac pΛchalel.

4 Joñon je'el an chΛ bΛ och ch'ujbi j q'uel c bΛ ti wen yubil cha'an tic ch'ΛmΛ tsep pΛchalel. Mi anic juntiquil ch'ujbi i q'uel i bΛ ti wen cha'an i bajñel i wenlel i bac'tyal joñon más an i wenlel c bac'tyal lolon yubil che' bajche' yaño' bΛ.

5 Como che' an jach tyo ocho q'uin ti ch'ocayon ti aq'uentiyon tsep pΛchalel che' bajche' i tyalel mi' cha'len jini lojon c pi'lob. Loq'uemon ti' jiñajlel

Israel. Loq'uemon ti' jiñajlel Benjamín. Yoque hebreojon como hebreojob c tyat yic'ot c ña' je'el. Fariseojon cha'an bajche' tic ch'ujbi ts'ijbubil bΛ i mandar Moisés.

6 Cha'an wen ch'ejlon cha'an bajche' tic ch'ujbi i ts'ijbuya Moisés tic wen tyac'layob jini ochemo' bΛ ti' t'an Dios. Pero cha'an ti jump'ej jach c pusic'al tic ch'ujbi i ts'ijbuya Moisés ma'an majch ch'ujbi i yale' mi an c mul.

7 Pero pejtyeel c melbal tsa' bΛ c lolon cha'le cha'an mic tyaj j cotyAntyel, wale tsa'ix c lu' cΛyΛ che' ñac tic ch'ΛmΛ isujm cha'an ti Cristo jach an laj cotyAntyel.

8 Mach jinic jach c melbal pero pejtyeel chΛ bΛ jach tic ña'tyΛ, chΛ bΛ jach tic cha'le ti yambΛ ora tsa'ix c lu' cΛyΛ. Ti jump'ej jach c pusic'al mic más cΛn Cristo Jesús lac Yum. Cha'an ti caj Cristo, pejtyeel tsa' baj q'uele ti ñuc ti wajali wale tsa'ix c lu' cΛyΛ. Wale mij q'uele' che' bajche' basura jachix cha'an mi yajñel Cristo tic pusic'al.

9 Wale iliyi mi cajñel quic'ot Cristo. Mach cha'anic tic ch'ujbibe i ts'ijbuya Moisés tic tyaja tyoj bΛ c pusic'al pero cha'an tic ch'ujbi Cristo tic pusic'al chancol i q'uelon ti wen Dios como Dios mi' q'uel ti wen jini mu' bΛ i ch'ujbin.

10 Jiñach bajche' com cha'an mic más cañe' Cristo. Com an quic'ot i p'Λtyalel tsa' bΛ i c'ΛñΛ che' ñac ti tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ. Com cubin wocol je'el jintyo mi cubin bajche' ti yubi wocol tyac Cristo, jintyo mic sat tic pusic'al pejtyel mu' bΛ c bajñel mulan.

11 Mi ch'ujbiyach, com cajñel ti xuc'ul cha'an joñon je'el mic tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ.

#### La lac cha'len wersa cha'an mi lac ganarin mu' bΛ quej la cΛq'uentyel

12 Pero mach'an mic lolon ale' cha'an tsa'ix c lu' tyaja pejtyeel jini com bΛ c tyaj. Max tyo ba'an ts'ΛcΛl c wenlel. Pero mic bej cha'len wersa cha'an c tyaje' c wenlel ti Cristo Jesús como tsa'ix i yotsayon ti' yalobil.

13 Hermañujob, mach'an mic lolon c

bajnel ña'tyan cha'an ts'acal tic tyaja jini yom ba i yalq'ueñon Cristo, pero ti junsujm jach c pensal chancol c ñajatisan tic pusic'al jini tsa' ba ujti ti yamba ora. Che' jach mic cha'len wersa cha'an mic tyaje' jini mu' tyo ba quej i uyjtyel.

14 Jin cha'an mic chac cha'len wersa cha'an mic ganarin jini mu' ba la calq'uentyel. Jini wersa com ba mu' ba la calq'uentyel jiñlach cha'an Dios mi' palyon letsel ti panchan cha'an an j cotyantyel ti Cristo Jesús.

15 Ch'alach yom mi lac bej pensalin ti lac pejtyelex xuc'ulon ba la ti Cristo. Mi max ch'ujbi junsujm la' pensal, Dios mi quej i pas'eñetla je'el jini.

16 Pero yom bej ajniconla ti xuc'ul ti pejtyel jini tsa' ba aq'uentiyonla cha'an lac ch'ujbin. Yom junsujm jach lac pensal.

17 Hermañujob, cha'lenla che' bajche' ti la' q'uele tic cha'le. Q'uelela je'el bajche' mi yajñelob jini mu' ba i cha'len bajche' ti lojon c pas'etla.

18 An cabalob i contra Cristo mu' ba i lolon ajñelob che' bajche' mach'an ti sajti Cristo ti cruz cha'an i cotyañonla. Ch'alach tic subetla ti yamba ora. Wale an i ya'lel c wut cha'an i ch'aljyemlel c pusic'al mic cha' subeñetla.

19 Jiñob mi quej i majlelob ti xot'mulil como muc' jach i chac pensalin che' bajche' i diosach jini mu' ba i c'uxob, mu' ba i japob. Mi' lolon q'uelob i ba ti wen che' mi' cha'leñob yoque quisintic ba bajche' mi' cha'leñob. Ti junsujm jach i pusic'al mi' pensalin jini mach'la wen i cha'an jach ba mulawil.

20 Pero mero lac lumalach ya' ti panchan. Chancol lac pijtyan cha'an jubic tyalel ti panchan Ajcotyayaj lac cha'an, jiñlach lac Yum Jesucristo.

21 Cristo mi quej i q'uexyabeñonla lac bac'tyal yujil ba sajtyel cha'an mi yalq'ueñonla tsiji' ba lac bac'tyal lajal bajche' i cha'an mu' ba i yajñel ti panchan. Ch'alach mi quej i cha'len cha'an ti' p'alyalel mu' ba i c'an cha'an mi yotsan ti' wenta pejtyelex ch'la ba jach an.

#### Yom c'ajacña la' woj cha'an ti la' ch'ujbi lac Yum

4 <sup>1</sup> P'untyabilet ba la hermañujob, wersa com c cha' q'ueletla. C'ajacña coj cha'an ti jatyetla. Che' bajche' Dios ti yalq'ueyon ti pejtyelex cha'an c majtyan yubil como ti la' ch'ujbi Dios che' ñac tic subetla i t'an. Chac xuc'chocon la' pusic'al ti lac Yum. Mic p'untyañetla.

2 Ti wocol t'an mic subeñet Evodia yic'ot Síntique cha'an yom junlajal la' pensal como lajal hermana x'ixiquet ba la ti lac Yum.

3 Che' je'el mij c'ajtibeñet xuc'ulet ba c pi'al ti toñel i cha'an ba lac Yum, cha'an ma' cotyañob jini x'ixicob tsa' ba i cha'le toñel quic'ot ti' pucol jini wen t'an cha'an laj cotyantyel. Ti' cotyayoñob yic'ot Clemente ba i c'aba' ba winic yic'ot yaño' ba tsa' ba i cotyayon ti toñel je'el. Ts'ijbubilib i c'aba'ob ti jun ya' ba' mi yochel i c'aba' ti pejtyelex jini año' ba i cuxtyalel mach'la yujil jilel.

4 Yom c'ajacña la' woj ti lac Yum ti bele' q'uin. Mic cha' subeñetla: Tijicnisan la' ba.

5 Bele' pasal la' ba ti uts ti' tyojlel pejtyelex quixtyañu. Lac'alix i yorojlel mi cha' tyalel lac Yum.

6 Ma' mi la' cha'len pensal cha'an ch'la ba jach yes. Lu' subenla Dios ti oración. C'ajtibenla ch'la ba jach yom la' cha'an. Subenla wocox i yala je'el.

7 Che' jini Dios mi quej i ñlach'tyasañetla la' pusic'al. Quixtyañu mach ch'ujbi i saj ch'am'en isujm bajche' an ili i ñlach'tyasantyel la' pusic'al tyalem ba ti Dios. Pero Dios mi quej i calatyañetla la' pusic'al yic'ot la' pensal ti Cristo Jesús.

#### Pensalinla jini wen ba

8 Wale, hermañujob, jiñlach jini cojix ba t'an com ba c subeñetla. Pensalinla pejtyel ch'la ba jach yes isujm, yic'ot ti pejtyelex ch'la ba yes yom q'uejlel ti ñuc ti quixtyañu, yic'ot ti pejtyelex ch'la ba yes tyoj, yic'ot ti pejtyelex ch'la ba yes sac, yic'ot ti pejtyelex ch'la ba yes wen, yic'ot ti

pejtye'el mu' ba i sujbel ti wen.  
Pensalinla ti pejtye'el cha ba yes jachix  
wen yic'ot ti pejtye'el yom ba i sujbel ti  
ñuc.

9 Cha'lenla pejtye'el jini tsa' ba j  
cantisayetla, tsa' ba c xiq'ueyetla la'  
cha'len, pejtye'el jini tsa' ba la' wubi tic  
subetla, yic'ot tsa' ba la' q'uele tic cha'le.  
Cha'ach yom mi la' cha'len. Che' jini,  
Dios mu' ba i yaq'ueñonla i ñach'tyalel  
lac pusic'al mux i yajñel la' wic'ot.

**Ti yaq'ue Pablo i yofrenda jini am ba ti  
Filipos**

10 Wen c'ajacña j coj ti lac Yum cha'an  
wale ti la' cha' c'ajtisayon cha'an cha ba  
yom c cha'an. Mach'an mi cale' cha'an ti  
la' ñajatisayon. Jin jach mach'an bajche'  
ch'ujbi la' tyaj la' cotañon che' ñajt  
añon.

11 Mach'an chancol cale' mi an cha ba  
yom c cha'an. Como tsa'ix caña cajñel ti  
ñach'al yic'ot cha ba jach an c cha'an.

12 Cujil ajñel che' ma'an cha ba an c  
cha'an. Cujil ajñel che' an cabal cha ba  
an c cha'an. Cujil ajñel ti ñach'al cha ba  
jachix mi yujtyel mi che' ñajon, mi che'  
anix c wi'ñal, mi an i sobrajel cha ba an  
c cha'an, mi mach'an cha ba an c cha'an.

13 Ti Cristo mu' ba i p'alyalisañon ch'ujbi  
c cha'len pejtye'el cha ba jach i c'ajñibal  
ba mic cha'len.

14 Pero aunque cha'ach kujil ajñel,  
weñach ti la' cha'le che' ñac ti la'  
cotayon tic wocol.

15 Pero jatyetla ya' ti Filipos la' wujil isujm  
je'el che' ñac ti ñaxan quejyon c sube' jini  
wen t'an cha'an laj cotayntyel, che' ñac ti  
loq'uiyon majlel ti colem pañimil  
Macedonia ba i c'aba' mach'an yamba  
ochemo' ba ti t'an Dios tsa' ba i

yaq'ueyoñob cha ba c'ajñibal c cha'an. Pero  
jatyetla cha'an c'ajacña la' woj ti la' wubi  
cha'an jini wen t'an tsa' ba j cantisayetla, ti  
la' wlaq'ueyon c majtyan tyac.

16 Che' ñac ya' tyo añon ya' ti Tesalónica  
cha'yajlel ti la' chocabeyon majlel ofrenda  
cha'an cha ba c'ajñibal c cha'an.

17 Mach cha'anic jach com c tyaje' c  
majtyan tyac, pero com mi yoc'an wen  
ba la' cha'libal ti' tyojlel Dios cha'an Dios  
mi más aq'ueñetla la' tyojol yubil.

18 Tsa'ix aq'uentiyon pejtye'el cha ba i  
c'ajñibal c cha'an. An i colojbal. Yic'ot  
jini tsa' ba la' choco tyalel ti' c'ab  
Epafrodito, an más i yonlel che' bajche'  
yom c cha'an. Jini tsa' ba la' chocabeyon  
tyalel che' bajche' yowocña ba pom mi  
yubin Dios. Che' bajche' pulem ba i  
majtyan Dios mu' ba i mulan i q'uele'  
yubil.

19 Lac Dios mi quej i yaq'ueñetla  
pejtye'el cha ba c'ajñibal la' cha'an che'  
jini. Che' bajche' an ñoj wen ba i ricojlel  
Dios ti Cristo Jesús, cha'ach mi quej i  
yaq'ueñetla.

20 La' subjic i ñuclel Dios lac Tyat ti bele'  
q'uin. Amén.

**Cojachix ba saludos**

21 Ti' c'aba' Jesucristo, aq'ueñob c  
saludos pejtye'el ochemo' ba ti' t'an Dios.  
Jini hermañujob wa' añob quic'ot mi'  
chocbeñetla tyalel saludos.

22 Pejtye'el ochemo' ba ti' t'an Dios  
wa'wa'i mi' chocbeñetla tyalel saludos,  
yic'ot je'el jini ochemo' ba ti' t'an Dios  
wa' ti yotyot ñoj ñuc ba yumal i cha'an  
ba romanojob mi' chocbeñetla tyalel  
saludos.

23 La' ajniquetla ti la' pejtye'el ti yutsllel i  
pusic'al lac Yum Jesucristo. Amén.